



Finanzdienste

Servizi finanziari

ENTSCHEID - DETERMINA

DIE VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES

LA RESPONSABILE DEI SERVIZI FINANZIARI

Anna Gallmetzer

vom **02.07.2026** del**REG. NR.****346**

Gläubiger/Schuldner	creditore/debitore
Autonome Provinz Bozen - Provincia Autonoma di Bolzano 39100 Bozen/Bolzano Steuernummer - Codice Fiscale 00390090215 Gesamtbetrag/Importo totale 8.724,75 Euro;	

GEGENSTAND:	OGGETTO:
WASSERKONZESSION - HAUSWASSER NEUMARKT ANLAGE NR. 029T0001 - KONZESSION D/5189/0-Z/1082/0-R/5464/0-Z/ 1081/0 - JAHRESZINS 2026	CONCESSIONE D'ACQUA - ACQUA USO DO- MESTICO EGNA IMPIANTO N. 029T0001 - CONCESSIONE D/5189/0-Z/1082/0-R/5464/0-Z/ 1081/0 - CANONE ANNUALE 2026

Die Marktgemeinde Neumarkt ist im Besitz mehrerer Wasserkonzessionen, unter anderen die Wasserkonzession Anlage Nr. 029T0001 - D/5189/0-Z/1082/0-R/5464/0-Z/1081/0 Hauswasser für menschlichen Gebrauch – Sektor Haushalte von Neumarkt;

Die Autonome Provinz Bozen fordert jährlich eine Gebühr zur Nutzung öffentlicher Gewässer;

Die Berechnung der Gebühr erfolgt aufgrund der Kriterien zur Festlegung der Gebühren zur Nutzung öffentlicher Gewässer, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 938 vom 13.12.2022;

Der Beitrag zu Lasten der Marktgemeinde Neumarkt beträgt für das Jahr 2026, laut Schreiben der

Il Comune di Egna è titolare di più concessioni d'acqua tra cui la concessione impianto n. 029T0001 - D/5189/0-Z/1082/0-R/5464/0-Z/1081/0 acqua consumo umano – settore domestico di Egna;

La Provincia Autonoma di Bolzano richiede annualmente un canone idrico per l'utilizzo delle acque pubbliche;

Il calcolo del canone avviene in base alla deliberazione della Giunta Provinciale n. 938 del 13.12.2022 che fissa i criteri e gli importi dei canoni idrici per l'utilizzo di acque pubbliche;

Il contributo a carico del Comune di Egna per l'anno 2026 secondo la richiesta della Provincia Au-

Autonome Provinz Bozen – Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz vom 23.06.2026 Prot. Nr. 0020648, 8.724,75 Euro;

Die Ausgabe in Höhe von 8.724,75 Euro kann im Bilanzkodex 09041.03 des Haushaltsvoranschlags 2026 lautend „Wasserdienst - Sonstige Dienste“ welches die erforderliche Verfügbarkeit aufweist, angelastet werden;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Auf der Grundlage des Haushaltsvollzugsplanes 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 324 vom 23.12.2025;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen;

tonoma di Bolzano – Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima del 23.06.2026 Prot. n. 0020648 ammonta a Euro 8.724,75;

Rilevato che si può far fronte alla spesa di Euro 8.724,75 con il codice di bilancio 09041.03 del bilancio di previsione 2026, a titolo “Acquedotto - Altri servizi”, che presenta la richiesta disponibilità di fondi;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Sulla base del piano esecutivo di gestione del 2026-2028, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 324 del 23.12.2025;

Visto il Regolamento di contabilità;

fasst den Entscheid

1. Der Autonome Provinz Bozen, der Wassergebühr für die Nutzung öffentlicher Gewässer für das Jahr 2026 Anlage Nr. 029T0001 - D/5189/0-Z/1082/0-R/5464/0-Z/1081/0 Hauswasser für menschlichen Gebrauch – Sektor Haushalte von Neumarkt, im Betrag von 8.724,75 Euro zu liquidieren,
2. die Gesamtausgabe wie folgt zu verpflichten:

determina

1. Di liquidare alla Provincia Autonoma di Bolzano il canone idrico per l'utilizzo di acque pubbliche per l'anno 2026 relativo alla concessione d'acqua impianto n. 029T0001 – D/5189/0-Z/1082/0-R/5464/0-Z/1081/0 acqua consumo umano – settore domestico di Egna nell'importo di Euro 8.724,75.
2. di impegnare la spesa complessiva come segue:

Trinkwasserversorgung Sonstige Dienste	Kostenstelle / centro di costo: 90400		Acquedotto Altri servizi
	Kapitel Artikel	09041.03.29900 capitolo articolo	
	Verpflichtung / Impegno 562 / 2026		
Grundlage	8.724,75 Euro		Imponibile
MwSt.	0 %		IVA
Gesamtsumme	8.724,75 €		Totale

Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Entscheid die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente determina ogni interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza della determina.

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DIE VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES

LA RESPONSABILE DEI SERVIZI FINANZIARI

Anna Gallmetzer

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente

Hashwert administratives Gutachten	+kKR a7JvhhFxVF7o+l5FCAqlUcROcOvpFI-qUUyc1/nY= Anna Gallmetzer	Valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	x++mx0sevc+jcPGWXP444S5mlcPG3SGFL-FyK2YpUkp8= Anna Gallmetzer	Valore hash parere contabile